



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education  
Advanced Subsidiary Level and Advanced Level

**SPANISH**

**8665/04, 8673/04  
9719/04**

Paper 4 Texts

**May/June 2009**

**2 hours 30 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should write between 500 and 600 words for each answer. If you write more than 600 words for each answer, you will be penalised.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

**EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES**

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta azul oscuro o negra.

No uses ni grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta las **tres** preguntas de textos diferentes. Debes escoger una pregunta de la Sección 1, otra de la Sección 2 y la tercera puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Escribe las respuestas en **español**.

**No** se permite el uso de diccionario.

Escribe 500-600 palabras en cada respuesta. Se penalizará el exceso en el número de palabras estipulado.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

Todas las preguntas en este examen tienen el mismo valor.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



## SECCIÓN PRIMERA

1 Mariano Azuela: *Los de abajo*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del capítulo X de la Segunda Parte y contesta las preguntas siguientes:

La tropa acampó en una planicie, cerca de tres casitas alineadas que, solitarias, recortaban sus blancos muros sobre la faja púrpura del horizonte. Demetrio y Camila fueron hacia ellas.

Dentro del corral, un hombre en camisa y calzón blanco, de pie, chupaba con avidez un gran cigarro de hoja; cerca de él, sentado sobre una losa, otro desgranaba maíz, frotando mazorcas entre sus dos manos, mientras que una de sus piernas, seca y retorcida, remataba en algo como pezuña de chivo, se sacudía a cada instante para espantar a las gallinas.

—Date prisa, Pifanio —dijo el que estaba parado—; ya se metió el sol y todavía no bajas al agua a las bestias.

Un caballo relinchó fuera y los dos hombres alzaron la cabeza azorados.

Demetrio y Camila asomaban tras la barda del corral.

—No más quiero alojamiento para mí y para mi mujer —les dijo Demetrio tranquilizándolos.

Y como les explicara que él era el jefe de un cuerpo de ejército que iba a pernoctar en las cercanías, el hombre que estaba en pie, y que era el amo, con mucha solicitud los hizo entrar. Y corrió por un apaste de agua y una escoba, pronto a barrer y regar el mejor rincón de la troje para alojar decentemente a tan honorables huéspedes.

—Anda, Pifanio; desensilla los caballos de los señores.

El hombre que desgranaba se puso trabajosamente en pie. Vestía unas garras de camisa y chaleco, una piltrafa de pantalón, abierto en dos alas, cuyos extremos, levantados, pendían de la cintura.

Anduvo, y su paso marcó un compás grotesco.

—Pero ¿puedes tú trabajar, amigo? —le preguntó Demetrio sin dejarlo quitar las monturas.

—¡Pobre —gritó el amo desde el interior de la troje—, le falta la juerza!... ¡Pero viera qué bien desquita el salario!...

¡Trabaja dende que Dios amanece!... ¡Qué ha que se metió el sol..., y mírelo, no para todavía!

Demetrio salió con Camila a dar una vuelta por el campamento. La planicie, de dorados barbechos, rapada hasta de arbustos, se dilatava inmensa en su desolación. Parecían un verdadero milagro los tres grandes fresnos enfrente de las casitas, sus cimas verdinegras, redondas y onduladas, su follaje rico, que descendía hasta besar el suelo.

—¡Yo no sé qué siento por acá que me da tanta tristeza! —dijo Demetrio.

—Sí —contestó Camila—; lo mismo a mí.

(i) ¿Cómo es la vida en la sierra mejicana, según este extracto?

(ii) Describe como Pifanio y su amo reciben a Demetrio y a Camila.

(iii) '¡Yo no sé qué siento por acá que me da tanta tristeza!'

¿Cuál es la importancia de esta reacción – y de todo el extracto – para ayudarnos a entender la obra entera? Justifica tu respuesta.

O (b) 'Que se le pegue fuego a la casa.' (Demetrio)

¿Hasta qué punto se puede decir que la revolución mejicana es más bien una oportunidad para venganza personal que para un cambio político? Justifica tu respuesta con referencias detalladas a *Los de abajo*.

## 2 Isabel Allende: *Eva Luna*

**Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):**

**(a)** Lee este extracto del capítulo 7 y contesta las preguntas siguientes:

Yo no supe detalles de lo ocurrido hasta muchos años más tarde, cuando por curiosidad le eché un vistazo a la Prensa en esa época, porque en Agua Santa no fue noticia. Ese día hubo una fiesta organizada por Riad Halabí para reunir fondos para reparar la escuela. Empezó temprano con la bendición del cura, quien en un principio se opuso a ese pasatiempo, porque servía de pretexto para apuestas, borracheras y navajazos, pero luego hizo la vista gorda porque la escuela se estaba desmoronando desde la última tormenta. Después se llevó a cabo la elección de la Reina, coronada por el Jefe Civil con una diadema de flores y perlas falsas fabricadas por la maestra Inés, y en la tarde comenzaron las riñas. Acudieron visitantes de otros pueblos y cuando alguien con una radio de pilas interrumpió gritando que el General había huido y la muchedumbre estaba echando abajo las prisiones y descuartizando a los agentes, lo hicieron callar, no fuera a distraer a los gallos. El único en abandonar su sitio fue el Jefe Civil, quien partió de mala gana a su oficina para comunicarse con sus superiores en la capital y pedir instrucciones. Volvió un par de horas más tarde diciendo que no había que preocuparse por esa vaina, en efecto había caído el Gobierno, pero todo seguía como antes, de modo que ya podían comenzar la música y el baile y pásame otra vez cerveza que vamos a brindar por la democracia. A medianoche Riad Halabí contó el dinero reunido, se lo entregó a la maestra Inés y regresó a casa cansado, pero contento, porque su iniciativa había dado buenos frutos y el techo de la escuela estaba asegurado.

—Cayó la dictadura —le dije apenas entró. Me había quedado todo el día cuidando a Zulema en una de sus crisis y lo estaba esperando en la cocina.

—Ya lo sé, hija.

—Lo dijeron por la radio. ¿Qué significa eso?

—Nada que nos importe, eso ocurre muy lejos de aquí.

- (i)** Explica el motivo de la fiesta.
- (ii)** Analiza el uso del humor en el extracto.
- (iii)** ¿Es verdad, en tu opinión, que la política es de poca importancia para la mayoría de las personas en *Eva Luna*? Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la novela entera.

**O (b)** 'Para mí comenzó una peregrinación de una casa a otra.' (Eva)

¿Hasta qué punto se puede decir que la vida de Eva es como un viaje continuo pero sin destino y propósito fijos? Da tu opinión, justificando tu respuesta.

### 3 Gabriel García Márquez: *Los funerales de la Mamá Grande*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto de 'La siesta del martes' y contesta las preguntas siguientes:

El párroco suspiró.

—¿Nunca trató de hacerlo entrar por el buen camino?

La mujer contestó cuando acabó de firmar.

—Era un hombre muy bueno.

El sacerdote miró alternativamente a la mujer y a la niña y comprobó con una especie de piadoso estupor que no estaban a punto de llorar. La mujer continuó inalterable:

—Yo le decía que nunca robara nada que le hiciera falta a alguien para comer, y él me hacía caso. En cambio, antes, cuando boxeaba, pasaba hasta tres días en la cama postrado por los golpes.

—Se tuvo que sacar todos los dientes —intervino la niña.

—Así es —confirmó la mujer—. Cada bocado que me comía en ese tiempo me sabía a los porrazos que le daban a mi hijo los sábados a la noche.

—La voluntad de Dios es inescrutable —dijo el padre.

(i) Explica de quién hablan en el extracto.

(ii) Analiza la reacción del sacerdote a la mujer.

(iii) En tu opinión, ¿es posible identificar claramente a 'un hombre bueno', o bien a una mujer buena, en este cuento o en otros de la colección? Justifica tu respuesta refiriéndote a 'La siesta del martes' y a otro(s) cuento(s) si quieres.

O (b) ¿Compartes la opinión de que en estos cuentos parece que el individuo es víctima de una sociedad injusta, que le quita la ambición personal? Discute con referencias detalladas a **dos** o **tres** cuentos de la colección.

#### 4 Antonio Buero Vallejo: *Hoy es fiesta*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Acto Tercero y contesta las preguntas siguientes:

SILVERIO.—(Grave.) Te debo yo mucho más a ti. Eres como una niña que no debió faltarme... y que me mira al fin con ojos de cariño. (*Se vuelve, melancólico. De repente ella se precipita a su lado y lo abraza y lo besa con inmensa, casi enamorada ternura. Luego se desprende y sale, muy rápida. Silverio la ve marchar, conmovido. Luego se recuesta en el pretil que da a la calle, de cara al proscenio, y mira al cielo, donde luce ya la primera estrella y desde donde la luna envía su luz serena. Después baja la cabeza y murmura.*) Solo. A ti te hablo. A ti, misterioso testigo, que a veces llamamos conciencia... A ti, casi innombrable, a quien los hombres hablan cuando están solos sin lograr comprender a quién se dirigen... ¿Tiene algún sentido este extraño día de fiesta? ¿Debo entenderlo como un día de esperanza y de perdón? ¿Ha sido quizá rescatada la vida de aquella niña por la de Daniela?... Pero sé muy bien que sólo puedes contestarme a través de unos labios. Lo sé y lo acepto. Por quererme sólo a mí mismo, deshice mi vida. Aunque tarde, he de rehacerla. He sido un malvado, y después un cobarde. Ya no lo seré más. Sé bien el día no ha terminado para mí, que aún me falta la prueba más terrible... Ayúdame a afrontarla.

- (i) ¿Por qué ha sido 'extraño' este día de fiesta?
- (ii) ¿Debe Silverio 'entenderlo como un día de esperanza y de perdón'?
- (iii) En tu opinión, ¿es Silverio un cobarde? Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la obra entera.

O (b) 'El dinero puede mucho.' (Tomas)

¿Hasta qué punto se puede decir que el tema del dinero es central en la obra *Hoy es fiesta*? Justifica tu respuesta.

## SECCIÓN SEGUNDA

5 Carlos Ruiz Zafón: *La sombra del viento*

- O (a) Un crítico ha dicho que 'Fumero es quizás el individuo más despreciable.' ¿Qué opinas tú? Responde con referencias detalladas a la novela *La sombra del viento*.
- O (b) ¿Opinas tú que la novela *La sombra del viento* es esencialmente pesimista? Justifica tu respuesta.

6 Lope de Vega: *Fuenteovejuna*

- O (a) 'El pueblo unido jamás será vencido.'
- ¿Es ésta la esencia de la obra *Fuenteovejuna*? Justifica tu respuesta.
- O (b) "¿Qué es amor?" (Mengo)
- ¿Hasta qué punto se puede decir que la obra *Fuenteovejuna* ofrece más de una respuesta a esta pregunta? Justifica tu respuesta con referencias detalladas.

7 Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba*

- O (a) ¿Hasta qué punto se puede decir que Bernarda es igual de víctima que sus hijas? Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la obra *La casa de Bernarda Alba*.
- O (b) 'En la obra *La casa de Bernarda Alba* Lorca explora temas universales que siempre tienen relevancia hoy en día.'
- ¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

8 Rubén Darío: *Una selección de poemas*

- O (a) 'En sus poemas hay un conjunto integrante de imágenes, ritmo y lenguaje.'
- ¿Estás de acuerdo con esta crítica de la obra de Rubén Darío? Responde con referencias detalladas a **tres** poemas como mínimo.
- O (b) 'En el poema *Coloquio de los centauros* Rubén Darío presenta la dual condición humana, animal y racional.'
- ¿Estás de acuerdo? Haz un análisis detallado del poema.



**BLANK PAGE**

---

*Copyright Acknowledgements:*

Question 1	© Mariano Azuela; Los de abajo; 1973.
Question 2	© Isabel Allende; Eva Luna; 1991.
Question 3	© Gabriel García Márquez; Los funerales de la Mamá Grande; 1985.
Question 4	© Antonio Buero Vallejo; Hoy es fiesta; 1964.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.